

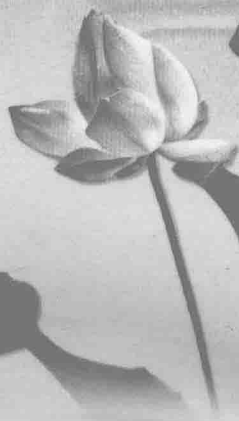
佛說大乘無量壽莊
嚴清淨平等覺經

佛陀教育基金會 印贈



佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經

佛
陀
教
育
基
金
會
印
贈



佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經

無量清淨平等覺經

後漢支婁迦識譯

佛說諸佛阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道

經

一名無量壽經一名阿彌陀經吳支謙譯

無量壽經

曹魏康僧鎧譯

無量壽如來會

唐菩提流志譯

佛說大乘無量壽莊嚴經

趙宋法賢譯

◎自漢迄宋同經異譯可考見者凡十有二近代流通唯此五本

菩薩戒弟子鄆城夏蓮居

法名慈濟

會集各譯

敬分章次



爐 lu

香乍 xiang zha

爇 ruo

法界蒙 fa jie meng

熏 xun

諸佛海會 zhu fo hai hui

悉遙聞 xi yao wen

隨處結祥雲 sui chu jie xiang yun

誠意方 cheng yi fang

殷 yin

諸佛現全身南無香雲蓋 zhu fo xian quan shen na mo xiang yun gai

菩薩 pu sa

摩 mo

訶 he

薩南無香雲蓋 sa na mo xiang yun gai

菩 pu

薩 sa

摩 mo

訶 he

薩南無香雲蓋 sa na mo xiang yun gai

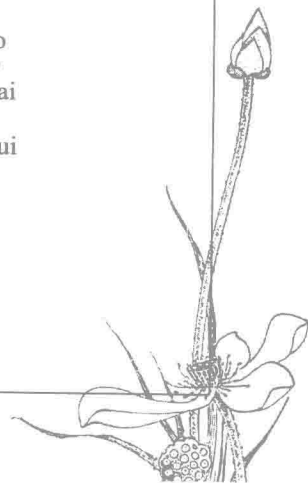
菩 pu

薩 sa

摩 mo

訶 he

薩 sa



南 nán 無 wú 蓮 lián 池 chí 海 hǎi 會 huì 菩 pú 薩 sà 摩 mó 訶 hē 薩 sà 。

南 nán 無 wú 蓮 lián 池 chí 海 hǎi 會 huì 菩 pú 薩 sà 摩 mó 訶 hē 薩 sà 。

南 nán 無 wú 蓮 lián 池 chí 海 hǎi 會 huì 菩 pú 薩 sà 摩 mó 訶 hē 薩 sà 。

接 jiē 引 yǐn 上 shàng 金 jīn 階 jiē 。

大 dà 誓 shì 弘 hóng 開 kāi 。

普 pǔ 願 yuàn 離 lí 塵 chén 埃 āi 。

蓮 lián 池 chí 海 hǎi 會 huì 彌 mí 陀 tuó 如 rú 來 lái 。

觀 guān 音 yīn 勢 shì 至 zhì 坐 zuò 蓮 lián 台 tái 。

蓮 lián 池 chí 讚 zàn



南無本師釋迦牟尼佛
(三稱)

開經偈

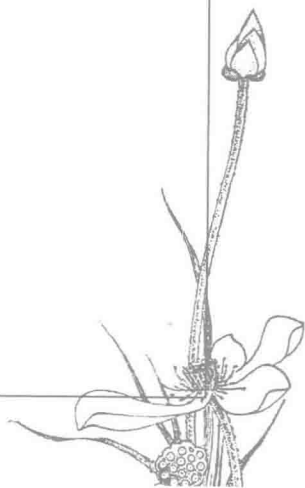
無上甚深微妙法

百千萬劫難遭遇

我今見聞得受持

願解如來真實義

佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經



尊者阿難等。而為上首。又有普賢菩薩。文殊師利

者。憍陳如。尊者舍利弗。尊者大目犍連。尊者迦葉。

眾萬二千人俱。一切大聖。神通已達。其名曰尊

如是我聞。一時佛在王舍城耆闍崛山中。與大比丘

法會聖眾第一



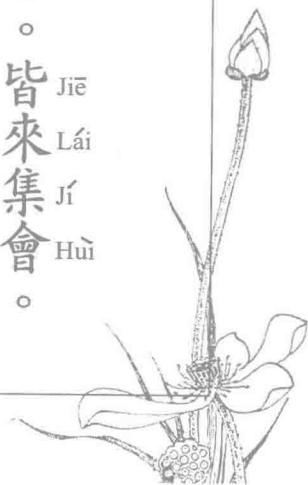
菩薩。彌勒菩薩。及賢劫中一切菩薩。皆來集會。

德遵普賢第二

又賢護等十六正士。所謂善思惟菩薩。慧辯才菩薩。

觀無住菩薩。神通華菩薩。光英菩薩。寶幢菩薩。

智上菩薩。寂根菩薩。信慧菩薩。願慧菩薩。香象



| | | | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 降 <small>Jiàng</small> | 藏 <small>Zàng</small> | 安 <small>Ān</small> | 而 <small>Ér</small> | 菩 <small>Pú</small> |
| 王 <small>Wáng</small> | 。 究 <small>Jiū</small> | 住 <small>Zhù</small> | 爲 <small>Wéi</small> | 薩 <small>Sà</small> |
| 宮 <small>Gōng</small> | 竟 <small>Jìng</small> | 一 <small>Yí</small> | 上 <small>Shàng</small> | 。 寶 <small>Bǎo</small> |
| 。 棄 <small>Qì</small> | 彼 <small>Bǐ</small> | 切 <small>Qiè</small> | 首 <small>Shǒu</small> | 英 <small>Yīng</small> |
| 位 <small>Wèi</small> | 岸 <small>Àn</small> | 功 <small>Gōng</small> | 。 咸 <small>Xián</small> | 菩 <small>Pú</small> |
| 出 <small>Chū</small> | 。 願 <small>Yuàn</small> | 德 <small>Dé</small> | 共 <small>Gòng</small> | 薩 <small>Sà</small> |
| 家 <small>Jiā</small> | 於 <small>Yú</small> | 法 <small>Fǎ</small> | 遵 <small>Zūn</small> | 。 中 <small>Zhōng</small> |
| 。 苦 <small>Kǔ</small> | 無 <small>Wú</small> | 中 <small>Zhōng</small> | 修 <small>Xiū</small> | 住 <small>Zhù</small> |
| 行 <small>Xíng</small> | 量 <small>Liàng</small> | 。 遊 <small>Yóu</small> | 普 <small>Pǔ</small> | 菩 <small>Pú</small> |
| 學 <small>Xué</small> | 世 <small>Shì</small> | 步 <small>Bù</small> | 賢 <small>Xián</small> | 薩 <small>Sà</small> |
| 道 <small>Dào</small> | 界 <small>Jiè</small> | 十 <small>Shí</small> | 大 <small>Dà</small> | 。 制 <small>Zhì</small> |
| 。 作 <small>Zuò</small> | 成 <small>Chéng</small> | 方 <small>Fāng</small> | 士 <small>Shì</small> | 行 <small>Xíng</small> |
| 斯 <small>Sī</small> | 等 <small>Děng</small> | 。 行 <small>Xíng</small> | 之 <small>Zhī</small> | 菩 <small>Pú</small> |
| 示 <small>Shì</small> | 正 <small>Zhèng</small> | 權 <small>Quán</small> | 德 <small>Dé</small> | 薩 <small>Sà</small> |
| 現 <small>Xiàn</small> | 覺 <small>Jué</small> | 方 <small>Fāng</small> | 。 具 <small>Jù</small> | 。 解 <small>Xiè</small> |
| 。 順 <small>Shùn</small> | 。 捨 <small>Shě</small> | 便 <small>Biàn</small> | 足 <small>Zú</small> | 脫 <small>Tuō</small> |
| 世 <small>Shì</small> | 兜 <small>Dōu</small> | 。 入 <small>Rù</small> | 無 <small>Wú</small> | 菩 <small>Pú</small> |
| 間 <small>Jiān</small> | 率 <small>Shuài</small> | 佛 <small>Fó</small> | 量 <small>Liàng</small> | 薩 <small>Sà</small> |
| | 。 。 | 法 <small>Fǎ</small> | 行 <small>Xíng</small> | 。 。 |
| | | | 願 <small>Yuàn</small> | |
| | | | 。 。 | |



灌頂階。授菩提記。爲教菩薩。作阿闍黎。常習相應。
宣妙理。貯功德。示福田。以諸法藥。救療三苦。昇
惱城。壞諸欲塹。洗濯垢污。顯明清白。調衆生。
天人歸仰。請轉法輪。常以法音。覺諸世間。破煩
故。以定慧力。降伏魔怨。得微妙法。成最正覺。



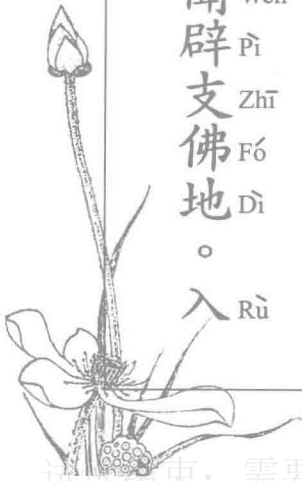
電光。裂魔見網。解諸纏縛。遠超聲聞辟支佛地。入

達衆生相。供養諸佛。開導群生。化現其身。猶如

相中。實無可得。此諸菩薩。亦復如是。通諸法性。

諸佛剎中。皆能示現。譬善幻師。現衆異相。於彼

無邊諸行。成熟菩薩無邊善根。無量諸佛咸共護念。



| | | | | |
|---------|---------|--------|---------|---------|
| 得 Dé | 禪 Chán | 門 Mén | 而 Ér | 空 Kōng |
| 佛 Fó | 定 Dìng | 。 Suí | 現 Xiàn | 。 Wú |
| 辯 Biàn | 。 Xī | 隨 Suí | 滅 Miè | 相 Xiàng |
| 才 Cái | 覩 Dǔ | 時 Shí | 度 Dù | 。 Wú |
| 。 Zhù | 無 Wú | 悟 Wù | 。 Dé | 願 Yuàn |
| 住 Zhù | 量 Liàng | 入 Rù | 得 Dé | 法 Fǎ |
| 普 Pǔ | 諸 Zhū | 華 Huá | 無 Wú | 門 Mén |
| 賢 Xián | 佛 Fó | 嚴 Yán | 生 Shēng | 。 Shàn |
| 行 Hèng | 。 Yú | 三 Sān | 無 Wú | 立 Lì |
| 。 Shàn | 於 Yú | 昧 Mèi | 滅 Miè | 方 Fāng |
| 善 Shàn | 一 Yí | 。 Jù | 諸 Zhū | 便 Biàn |
| 能 Néng | 念 Niàn | 具 Jù | 三 Sān | 。 Xiǎn |
| 分 Fēn | 頃 Qǐng | 足 Zú | 摩 Mó | 顯 Xiǎn |
| 別 Bié | 。 Biàn | 總 Zǒng | 地 Dì | 示 Shì |
| 衆 Zhòng | 徧 Biàn | 持 Chí | 。 Jí | 三 Sān |
| 生 Shēng | 遊 Yóu | 百 Bǎi | 得 Dé | 乘 Chéng |
| 語 Yǔ | 一 Yí | 千 Qiān | 一 Yí | 。 Yú |
| 言 Yán | 切 Qiè | 三 Sān | 切 Qiè | 於 Yú |
| 。 Kāi | 佛 Fó | 昧 Mèi | 陀 Tuó | 此 Cǐ |
| 開 Kāi | 土 Tǔ | 。 Zhù | 羅 Luó | 中 Zhōng |
| 化 Huà | 。 Xiǎn | 住 Zhù | 尼 Ní | 下 Xià |
| 顯 Xiǎn | | 深 Shēn | | |



| | | | | | | | | | |
|-----|-------|-----|------|-----|-------|-----|------|-----|-------|
| 於 | Yú | 悲 | Bēi | 友 | Yǒu | 道 | Dào | 示 | Shì |
| 諸 | Zhū | 。 愍 | Mǐn | 。 受 | Shòu | 。 於 | Yú | 真 | Zhēn |
| 衆 | Zhòng | 有 | Yǒu | 持 | Chí | 一 | Yí | 實 | Shí |
| 生 | Shēng | 情 | Qíng | 如 | Rú | 切 | Qiè | 之 | Zhī |
| 。 視 | Shì | 。 演 | Yǎn | 來 | Lái | 萬 | Wàn | 際 | Jì |
| 若 | Ruò | 慈 | Cí | 甚 | Shèn | 物 | Wù | 。 超 | Chāo |
| 自 | Zì | 辯 | Biàn | 深 | Shēn | 隨 | Suí | 過 | Guò |
| 己 | Jǐ | 。 授 | Shòu | 法 | Fǎ | 意 | Yì | 世 | Shì |
| 。 拯 | Zhěng | 法 | Fǎ | 藏 | Zàng | 自 | Zì | 間 | Jiān |
| 濟 | Jì | 眼 | Yǎn | 。 護 | Hù | 在 | Zài | 諸 | Zhū |
| 負 | Fù | 。 杜 | Dù | 佛 | Fó | 。 爲 | Wèi | 所 | Suǒ |
| 荷 | Hè | 惡 | È | 種 | Zhǒng | 諸 | Zhū | 有 | Yǒu |
| 。 皆 | Jiē | 趣 | Qù | 性 | Xìng | 庶 | Shù | 法 | Fǎ |
| 度 | Dù | 。 開 | Kāi | 常 | Cháng | 類 | Lèi | 。 心 | Xīn |
| 彼 | Bǐ | 善 | Shàn | 使 | Shǐ | 作 | Zuò | 常 | Cháng |
| 岸 | Àn | 門 | Mén | 不 | Bù | 不 | Bù | 諦 | Dì |
| 。 悉 | Xī | 。 興 | Xīng | 絕 | Jué | 請 | Qǐng | 住 | Zhù |
| 獲 | Huò | 。 大 | Dà | 。 興 | Xīng | 之 | Zhī | 度 | Dù |
| | | | | 大 | Dà | | | 世 | Shì |
| | | | | | | | | 之 | Zhī |



諸佛無量功德。智慧聖明。不可思議。如是等諸大

菩薩。無量無邊。一時來集。又有比丘尼五百人。

清信士七千人。清信女五百人。欲界天。色界天諸

天梵衆。悉共大會。

大教緣起第三



即從座起。偏袒右肩。長跪合掌。而白佛言。世尊
嚴。從昔以來。所未曾見。喜得瞻仰。生希有心。
今日世尊色身諸根。悅豫清淨。光顏巍巍。寶刹莊
表裏。現大光明。數千百變。尊者阿難。即自思惟。
爾時世尊。威光赫奕。如融金聚。又如明鏡。影暢



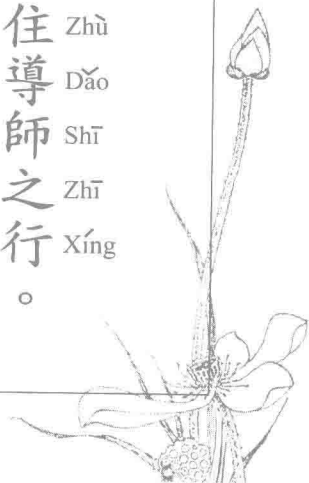
哉 Zāi 。 汝 Rǔ 為 Wéi 哀 Āi 愍 Mǐn 利 Lì 樂 Yào 諸 Zhū 衆 Zhòng 生 Shēng 故 Gù 。 能 Néng 問 Wèn 如 Rú 是 Shì 微 Wēi 妙 Miào 之 Zhī 義 Yì 。

妙 Miào 乃 Nǎi 爾 Ěr 。 願 Yuàn 為 Wéi 宣 Xuān 說 Shuō 。 於 Yú 是 Shì 世 Shì 尊 Zūn 。 告 Gào 阿 Ā 難 Nán 言 Yán 。 善 Shàn 哉 Zāi 善 Shàn

耶 Yé 。 為 Wéi 念 Niàn 現 Xiàn 在 Zài 他 Tā 方 Fāng 諸 Zhū 佛 Fó 耶 Yé 。 何 Hé 故 Gù 威 Wēi 神 Shén 顯 Xiǎn 耀 Yào 。 光 Guāng 瑞 Ruì 殊 Shū

最 Zuì 勝 Shèng 之 Zhī 道 Dào 。 去 Qù 來 Lái 現 Xiàn 在 Zài 佛 Fó 佛 Fó 相 Xiāng 念 Niàn 。 為 Wéi 念 Niàn 過 Guò 去 Qù 未 Wèi 來 Lái 諸 Zhū 佛 Fó

今 Jīn 日 Rì 入 Rù 大 Dà 寂 Jì 定 Dìng 。 住 Zhù 奇 Qí 特 Tè 法 Fǎ 。 住 Zhù 諸 Zhū 佛 Fó 所 Suǒ 住 Zhù 導 Dǎo 師 Shī 之 Zhī 行 Xíng 。



| | | | | |
|-------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|
| 興 <small>Xīng</small> | 脫 <small>Tuō</small> | 以 <small>Yǐ</small> | 累 <small>Lěi</small> | 汝 <small>Rǔ</small> |
| 於 <small>Yú</small> | 故 <small>Gù</small> | 故 <small>Gù</small> | 劫 <small>Jié</small> | 今 <small>Jīn</small> |
| 世 <small>Shì</small> | 。阿 <small>Ā</small> | 。當 <small>Dāng</small> | 諸 <small>Zhū</small> | 斯 <small>Sī</small> |
| 。光 <small>Guāng</small> | 難 <small>Nán</small> | 來 <small>Lái</small> | 天 <small>Tiān</small> | 問 <small>Wèn</small> |
| 闡 <small>Chǎn</small> | 。如 <small>Rú</small> | 諸 <small>Zhū</small> | 人 <small>Rén</small> | 。勝 <small>Shèng</small> |
| 道 <small>Dào</small> | 來 <small>Lái</small> | 天 <small>Tiān</small> | 民 <small>Mín</small> | 於 <small>Yú</small> |
| 教 <small>Jiào</small> | 以 <small>Yǐ</small> | 人 <small>Rén</small> | 娟 <small>Yuān</small> | 供 <small>Gòng</small> |
| 。欲 <small>Yù</small> | 無 <small>Wú</small> | 民 <small>Mín</small> | 飛 <small>Fēi</small> | 養 <small>Yàng</small> |
| 拯 <small>Zhěng</small> | 盡 <small>Jìn</small> | 一 <small>Yí</small> | 蠕 <small>Ruǎn</small> | 一 <small>Yì</small> |
| 羣 <small>Qún</small> | 大 <small>Dà</small> | 切 <small>Qiè</small> | 動 <small>Dòng</small> | 天 <small>Tiān</small> |
| 萌 <small>Méng</small> | 悲 <small>Bēi</small> | 含 <small>Hán</small> | 之 <small>Zhī</small> | 下 <small>Xià</small> |
| 。惠 <small>Huì</small> | 。矜 <small>Jīn</small> | 靈 <small>Líng</small> | 類 <small>Lèi</small> | 阿 <small>Ā</small> |
| 以 <small>Yǐ</small> | 哀 <small>Āi</small> | 。皆 <small>Jiē</small> | 。功 <small>Gōng</small> | 羅 <small>Luó</small> |
| 真 <small>Zhēn</small> | 三 <small>Sān</small> | 因 <small>Yīn</small> | 德 <small>Dé</small> | 漢 <small>Hàn</small> |
| 實 <small>Shí</small> | 界 <small>Jiè</small> | 汝 <small>Rǔ</small> | 百 <small>Bǎi</small> | 。辟 <small>Pì</small> |
| 之 <small>Zhī</small> | 。所 <small>Suǒ</small> | 問 <small>Wèn</small> | 千 <small>Qiān</small> | 支 <small>Zhī</small> |
| 利 <small>Lì</small> | 以 <small>Yǐ</small> | 而 <small>Ér</small> | 萬 <small>Wàn</small> | 佛 <small>Fó</small> |
| 。難 <small>Nán</small> | 出 <small>Chū</small> | 得 <small>Dé</small> | 倍 <small>Bèi</small> | 。布 <small>Bù</small> |
| | | 度 <small>Dù</small> | 。何 <small>Hé</small> | 施 <small>Shī</small> |

